

Ste Cunégonde	
Raymond A.....N. A. Jacques	11
St Henri	
Gilbert P.....Dame J. Landry	21
St Hilaire	
Champagne Léandre.....Raoul Huot	9
St Hyacinthe	
Mercier N.....G. Deserres	31
Ouellette A.....Edm Boucher	44
St Jean, N. B.	
Komiensky D. et al.....D. Goldberg	76
St Jean Port Joli	
Morneau B.....J. E. Costin	12
Ste Martine	
Trudeau Amable.....M. Moody et al	21
Ste Rose	
Gagnon Delle O.....J. Prévoist et ux	58
Bénard Ph.....L. A. Chauvin	10
Westmount	
Kenwood Wm H.....A. Faust et al	60

Vingtième Convention Annuelle de la Société d'Industrie Laitière

La Convention Annuelle de la Société se tiendra mercredi 8 et jeudi 9 janvier 1902, à St Hyacinthe, P. Q. Les séances auront lieu à la salle du Cercle Montcalm; la première commencera le mercredi 8, à 9 heures du matin, (voir programme d'autre part.)

INVITATION.—Le public en général, les cultivateurs, les fabricants de beurre et de fromage, sont cordialement invités. Les Cercles Agricoles sont spécialement priés d'envoyer des délégués.

ANNONCES.—Les amis de la Société, Messieurs les Membres du Clergé, et les officiers des cercles agricoles sont instamment priés de faire annoncer cette importante réunion, à la porte de l'église paroissiale, tous les dimanches d'ici à la convention.

RÉDUCTION DES PRIX DE PASSAGE.—Toutes les lignes de chemins de fer ont accordé les réductions d'usage (Voir les détails ci-après.)

AU PUBLIC

L'industrie laitière étant ici une industrie nationale, tous ceux qui, dans la Province de Québec, se considèrent comme amis du progrès, et désirent coopérer au bien-être de notre population, cultivateurs, propriétaires de beurrieres et fromageries, fabricants de beurre et de fromage, commerçants industriels, banquiers, hommes de professions libérales, hommes d'état, membres du clergé tous devraient, sans exception, faire partie de la Société d'industrie laitière.

La cotisation de membre à vie est de dix piastres une fois payée; la cotisation ordinaire annuelle est d'une piastre.

Les souscriptions sont payables au Secrétaire de la Société.

Il est de la dernière importance de payer sa souscription au moment de la Convention ou avant le 15 mai, pour s'assurer gratis l'envoi régulier du Journal d'Agriculture.

Les membres de la Société pour l'année 1902 ont droit:

Au rapport annuel de la Société, volume de 300 pages environ;

Au Journal d'Agriculture de la Province de Québec, pour un an à partir du 1er juillet 1902;

Aux Rapports et Bulletins du Commissaire de la Laiterie pour la Puissance;

Aux conseils aux patrons sur les soins du lait (Bulletin No. 8 illustré);

A l'entrée gratuite à l'Ecole de Laiterie de St Hyacinthe;



A. RACINE & CIE

IMPORTATEURS ET JOBBERS

— EN —

Marchandises Sèches

Générales

DE TOUTES SORTES.

340 et 342 Rue St-Paul

— ET —

179 et 181 rue des Commissaires

MONTREAL.

De la Gelée qui soit de la Gelée

On a entendu une fois une femme dans un magasin d'épicerie demander de la poudre de gelée "qui donne de la gelée." Elle voulait parler d'une poudre qui fasse une bonne gelée ferme, non pas la sorte qui tombe en morceaux ou, en d'autres termes, qui ne se tient pas en gelée.

LA POUDRE DE GELÉE N. & B.

est garantie faire de la gelée et une gelée délicate et appétissante par dessus le marché. Vous pouvez vous y fier, vos clients en seront plus que satisfaits.

**NICHOLSON & BROCK,
TORONTO**

Echantillon gratis

A Vendre

Le Stock d'un Magasin Général à L'Islet, P. Q.

Le propriétaire, pour raison de santé, désire disposer de son stock consistant en Epicerie, Drogues, Quincaillerie, Chaussures, Chapeaux, Papeterie, etc., d'une valeur de \$4000 à \$5000.

C'est véritablement la meilleure place de tout le Comté de l'Islet.

Le magasin est des mieux aménagé et l'acquéreur pourra conclure les arrangements les plus satisfaisants avec le propriétaire.

S'adresser à **A. E. Vallerand,**
Rue Dalhousie, Québec,

ou à **A. Lionais,**

25 rue Saint-Gabriel, Montréal.

Aux avantages offerts pour la formation des Syndicats de Beurrieres et de Fromageries. (Par ordre),

EMILE CASTEL,

Secrétaire S. I. L. St Hyacinthe.

PROGRAMME DE LA VINGTIÈME CONVENTION

Les séances auront lieu à la salle Montcalm. Coin des rues Cascades et Piété, en face de la Station de Police.

Mercredi, 8 Janvier 1902. Matinée 9.30 hrs a. m. Rapport de l'Assistant-Inspecteur Général des Syndicats de Fromageries, M. J. A. Plamondon; Rapport de l'Inspecteur-Général des Syndicats de Fromageries, M. E. Bourbeau. Discussions de ces deux rapports. — Questions par les fromagers. Présentation des Conférenciers. — Courtes adresses par ces derniers.

Après-midi, 1.30 hrs. — Rapport de l'Inspecteur-Général des Syndicats de beurrieres, M. J. D. Leclair; Discussion de ce rapport. — Questions par les fabricants de Beurre; Conférences: Silos et ensilage, M. C. E. Mortureux.

Travaux de fenaison. Tim Brodeur.

Questions par les cultivateurs.

Soirée, 7.30 hrs — En vue de célébrer dignement le 20me Anniversaire de sa fondation et le 10me de l'ouverture de son Ecole de Laiterie, la Société d'Industrie Laitière fait appel à ses membres et amis, ainsi qu'aux citoyens de St Hyacinthe et des environs, pour offrir, à cette occasion, Aux 40 Personnes dont la garantie personnelle lui est venu en aide pour la fondation de l'Ecole, à St Hyacinthe, ainsi qu'à ses Anciens officiers

Un banquet commémoratif—Qui aura lieu le Mercredi 8 Janvier à 7-30 hrs P. M., dans la salle du Conseil de Ville.

Les ministres de l'Agriculture fédéral et provincial, le Ministre du revenu de l'intérieur et nombre de notabilités assisteront au banquet. Les discours qui ont lieu habituellement à la 1ère Soirée de la Convention seront prononcés sous forme de toasts à la fin du banquet.

Quelques Chants Agricoles figurent au Programme.

PROGRAMME

Jeudi, 9 Janvier 1902, (Seconde Journée.) Messe d'Actions de Grâces, à l'église Cathédrale, à 8.30, à A. M. Sermon de circonstance.

Matinée, à 9.30 hrs a. m. Election du bureau de direction. Conférences: L'Enseignement Agricole, M. J. X. Perrault; Pâturages permanents, M. E. Castel. Discussion de ces deux travaux.

Après-midi, à 1.30. Conférences: Productions du lait et note sur le concours de Buffalo, M. Dr J. A. Couture; Le Bacon et l'élevage du porc, Dr W. Grignon, un représentant du Ministère fédéral de l'Agriculture.

Soirée, à 7.30 hrs. Conférences: Soins de la vache laitière. — Alimentation, M. Gab. Henry; La vache laitière. — Amélioration et élevage, J. C. Chapis. Projection à la lanterne magique.

RÉDUCTIONS DE PASSAGE—FORMALITÉS A REMPLIR

Les compagnies de chemins de fer accordent, pour se rendre à la Convention, les réductions suivantes: Pacifique canadien Grand Tronc, Canada Atlantique, Quebec Central, Lac St-Jean, Grand Nord, Quebec Southern; Prix simple de première classe pour aller et tiers du prix pour le retour.

INTERCOLONIAL.—Prix simple de 1re classe pour aller; et au retour, si 10 délégués ou plus se rendent à la Convention, billet gratuit.

Pour obtenir ces réductions il faut avoir soin de remplir exactement les formalités suivantes pour chacune des lignes où vous aurez à passer:

Achetez un billet simple de 1re classe pour